

انجمن صنفی شرکتهای حمل و نقل بین المللی ایران

ITCA of IRAN

Int'l. Transport Companies Association of IRAN

تاسیس ۱۳۴۸ • Since 1969



Encl.: دارد : تاریخ : ۱۴۰۰/۵/۱۸ Date: شماره: No.: ۲۱۰/۳/۱۴۲۷۵ پیوست :

بِسْمِ تَعَالَى

«نمبر فوری»

بخشنامه

شرکت محترم حمل و نقل بین المللی (عضو و غیر عضو)

موضوع: محدودیت‌های جدید تردد ناوگان بین المللی جاده‌ای در آلمان متعاقب شیوع کرونا

با تقدیم درود و احترام،

تصویر نامه شماره ۶۸۹۹۹/۷۴/۳ مورخ ۱۴۰۰/۵/۱۶ مدیریت کل محترم دفتر ترانزیت

و حمل و نقل بین المللی پیرامون شیوه نامه جدید برای ورود به قلمرو آلمان تحت عنوان

(Corona-Einreiseverordnung) به ضمیمه یک برگ اطلاعاتیه مربوطه جهت

استحضار به پیوست، ایفاد می گردد. /ر

با تقدیم احترام

میرفتحعلی زنوزی

دبیر

COVID-19 Update - Germany modifies rules for entry again as of 01.08.2021

Germany (0 August 2021)

As of 01.08.2021, Germany will put into force a new ordinance (Corona-Einreiseverordnung) governing entry into Germany.

While rules for the general public are being tightened, the situation of transport personnel is being improved.

New general rules:

- Risk classification of foreign countries is being modified, with only two forms of risk areas remaining – “area of variant of concern” and “high risk areas” (formerly known as “high incidence areas”). All remaining areas – including the hitherto “normal risk areas” – are considered “no-risk”.
- As of 01.08.2021, there will be a general, unqualified obligation to test or provide proof for all persons (except those subject to exemptions, such as transport personnel – see below for details) prior to entry into Germany, - that’s to say, not only for persons who spent time in an “area of variant of concern” or “high risk area” during the last 10 days prior to entry, but also for persons coming from no-risk areas. There will be no border controls, however German border police will perform random checks in the areas behind the borders.

News concerning the situation of transport personnel:

Existing exemptions are being maintained and even extended:

- No COVID-19 obligations at all for transport personnel entering Germany after having spent time in no-risk areas exclusively during the 10 days before entry. That’s to say, these persons do not need to pre-register or self-isolate, and they’re also exempted from the new general obligation for testing/providing proof prior to entry.
- Also, no COVID-19 obligations at all for transport personnel entering Germany after having spent time in “high risk areas” during the 10 days before entry. Again, these persons do not need to pre-register or isolate, and they’re also exempted from the new general obligation for testing/providing proof prior to entry. New: Exemptions are valid regardless of the length of the stay in the “high risk area” or the length of the planned stay in Germany.
- Only transport personnel entering Germany after having spent time in “areas of variant of concern” during the 10 days prior to entry will still have to observe COVID-19 rules.
 - o Just as before, these persons will have to undergo testing prior to entry (PCR test max 72 h prior to entry, rapid/antigen tests max 72 h prior to entry; proof of vaccination or proof of recovery are not sufficient).
 - o In case the persons concerned stayed in the “area of variant of concern” for more than 72 h and intends to stay in Germany for more than 72 h, too, they will also need to pre-register and self-isolate. New: While the contents of the rules governing entry of transport personnel from “areas of variant of concern” have not been modified, the concept of the “stay of more than 72 h” has at last been defined clearly to mean that both the stays within the “area of variant of concern” and within German territory must transgress 72 h respectively in order to trigger the obligation to pre-register and self-isolate.

For the time being, there are no countries classified “areas of variant of concern” by the German authorities within the reach of a road transport to Germany. However this status may change rapidly, and BGL will continue to inform about changes concerning the German “areas of variant of concern” classification.

As for countries hitherto classified “high incidence areas”, they will automatically become “high risk areas” as of 01.08.2021. As a country’s classification as “high risk” will no longer result in any obligations for transport personnel having spent time there prior to entry into Germany, BGL will no longer report upon this class of countries.